

16  
25

# Amtsblatt

Mittwoch,  
16. April 2025

---

## Gesetzsammlung

Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume. Nachtrag vom 7. April 2025	486
--	-----

---

## Departemente

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung vom 10. April	488
Betreibung und Konkurs	490
Strassenverkehr. Anpassung der Langsamverkehrsführung im Untergeschoss des Kreisels Sarnen-Süd, Sarnen	492
Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung	492
Kantonsstrasse K-07 Melchtalerstrasse, Kerns. Strecke zwischen St. Niklausen und Melchtal. Verkehrsbehinderungen infolge Bauarbeiten	498

---

<b>Gerichte</b>	498
-----------------	-----

---

<b>Gemeinden</b>	499
------------------	-----

---

<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	506



### **Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume (AB GWR)**

Nachtrag vom 7. April 2025

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

#### **I.**

**Der Erlass GDB 783.114 (Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume [AB GWR] vom 26. Juni 2012) (Stand 15. Juli 2012) wird wie folgt geändert:**

*Art. 1 Abs. 1 (geändert), Abs. 3 (geändert)*

<sup>1</sup> Der Gewässerraum wird mit grundeigentümerverbindlichen Plänen und dazugehörigen Bestimmungen (Gewässerraumpläne) im Sinne dieser Ausführungsbestimmungen festgelegt. Die im Rahmen von Wasserbauprojekten festgelegten Gewässerräume sind den Gewässerraumplänen dieser Ausführungsbestimmungen gleichgestellt.

<sup>3</sup> Als Gewässer gelten jene, die im kantonalen Gewässernetz vermerkt sind<sup>1)</sup>.

*Art. 3 Abs. 2 (geändert)*

<sup>2</sup> Das Planauflageverfahren richtet sich, soweit in diesen Ausführungsbestimmungen nichts anderes geregelt ist, sinngemäss nach Art. 4 und 5 der Verordnung zum Baugesetz<sup>2)</sup>. Nach Ablauf der Auflagefrist leitet die Einwohnergemeinde die aufgelegten Gewässerraumpläne zusammen mit den allfälligen Einsprachen und der gemeinderätlichen Stellungnahme hiezu an das Bau- und Raumentwicklungsdepartement weiter, welches allfällige Einsprachen behandelt.

---

<sup>1)</sup> Das kantonale Gewässernetz ist unter [www.gis-daten.ch](http://www.gis-daten.ch) einsehbar.

<sup>2)</sup> GDB 710.11

*Art. 4 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Gewässerraumpläne ausserhalb der Bauzonen werden durch das Volkswirtschaftsdepartement in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wald und Landschaft und den betroffenen Gemeinden erarbeitet.

*Art. 5 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

<sup>1</sup> Nach Anhörung der betroffenen Gemeinde, der Grundeigentümerinnen oder der Grundeigentümer, der interessierten Amtsstellen, Behörden und Organisationen werden die Pläne während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Einsprachen sind an das Volkswirtschaftsdepartement zu richten.

<sup>2</sup> Das Volkswirtschaftsdepartement entscheidet über die Einsprachen.

*Art. 6*

*Aufgehoben*

*Art. 8 Abs. 1 (geändert)*

Ausnahmebewilligungen, Feststellungsverfügungen (Überschrift geändert)

<sup>1</sup> Zuständig für die Erteilung von Ausnahmebewilligungen und den Erlass von Feststellungsverfügungen nach Art. 41c Abs. 1 und 2 der Gewässerschutzverordnung ist das Bau- und Raumentwicklungsdepartement.

**II.**

Keine Fremdänderungen.

**III.**

Keine Fremdaufhebungen.

**IV.**

Dieser Nachtrag tritt am 1. Mai 2025 in Kraft.

Sarnen, 7. April 2025

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Christian Schäli  
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

### Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung vom 10. April

#### *Sauerbrut der Bienen. Anordnung von Sperrmassnahmen*

betrifft das Sperrgebiet der Gemeinde *Sachseln*  
(Sperrkreis siehe unter <https://laburk.ch/kantonstierarzt/tiergesundheit/> – Tierseuchen – Bienen – «Aktuelle Seuchenlage»)

#### *Sachverhalt*

In einem Imkereibetrieb mit Bienenstand in der Gemeinde *Sachseln* ist die Sauerbrut der Bienen festgestellt worden. Für benachbarte Bienenstände besteht das Risiko einer Verseuchung, weshalb ein Sperrgebiet verfügt wird.

#### *Erwägungen*

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen der Tierseuchenverordnung (SR 916.401; TSV). Die gesetzlichen Grundlagen bei Sauerbrut-Vorfällen finden sich in Art. 273 ff. der TSV.

Bei der Sauerbrut handelt es sich um eine zu bekämpfende Bienenseuche, die ansteckend ist und mit massenhaftem Auftreten von bakteriellen Keimen (*Melissococcus plutonius*, *Bacillus alvei*, *Bacillus laterosporus* u.a.) einhergeht. Sie geht immer von einer Infektionsquelle aus und kann unbekämpft zu grossen Völkerverlusten führen. Das Erscheinungsbild ist demjenigen der Faulbrut ähnlich. Sie ist für den Menschen ungefährlich.

Es drängen sich jedoch tierseuchenpolizeiliche Massnahmen im befallenen Bienenstand und eine Kontrolle der benachbarten Stände auf, welche vom Veterinärdienst verfügt, vom zuständigen Bieneninspektor ausgeführt und überwacht werden. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind zur Mithilfe verpflichtet.

Im Sperrgebiet ist der Bienenverkehr eingeschränkt, Hygienemassnahmen gelten und alle Stände müssen betreffend Seuchenanzeichen von den Bieneninspektoren kontrolliert werden.

#### *Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt:*

1. Im befallenen Stand wurde am 10.04.2025 die Bekämpfung der Sauerbrut angeordnet und ein Sperrgebiet festgelegt.
2. Das Sperrgebiet liegt innerhalb eines Kreises mit 1 km Radius um den mit Sauerbrut befallenen Stand in der Gemeinde *Sachseln* und kann vom zuständigen Bieneninspektor je nach geographischen Gegebenheiten angepasst werden.
3. Der zuständige Bieneninspektor benachrichtigt die Imkerinnen und Imker im Sperrgebiet.
4. Im Sperrgebiet gilt:

- Jedes Anbieten, Verstellen, Ein- und Ausführen von Bienen und Waben ist verboten. Gerätschaften dürfen nur nach Reinigung und Desinfektion in einen anderen Bienenstand verbracht werden.
  - Der Bieneninspektor kann im Einvernehmen mit dem Kantonstierarzt Transporte von Bienen innerhalb des Sperrgebietes und die Einfuhr von Bienen unter sichernden Maßnahmen bewilligen.
  - Der Bieneninspektor führt unverzüglich eine Kontrolle sämtlicher Völker des Sperrgebietes auf Sauerbrut der Bienen durch.
5. Die betroffenen Bienenstände im ehemaligen Sperrgebiet müssen im folgenden Frühjahr vom Bieneninspektor nachkontrolliert werden. Die restlichen Stände im Sperrgebiet werden stichprobenweise nachuntersucht.
  6. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind bei den Kontrollen und den Probenahmen zur Mithilfe verpflichtet und haben die nötigen Unterlagen (Bestandeskontrolle etc.) bereit zu halten.
  7. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
  8. Der Kantonstierarzt hebt die Sperrmassnahmen auf, wenn:
    - die Vernichtung aller Bienenvölker und Waben des verseuchten Standes 30 Tage zurückliegt und wenn die Bienenkästen und Geräte gereinigt und desinfiziert worden sind und die Kontrollen im Sperrgebiet keinen neuen Verdacht erbracht haben;
    - die Vernichtung der erkrankten und verdächtigen Völker 60 Tage zurückliegt und weder die Nachkontrolle des befallenen Standes noch die Kontrollen im Sperrgebiet einen neuen Verdacht erbracht haben.
  9. Die Kosten für Labor und Bieneninspektor übernimmt der Veterinärdienst der Urkantone.
  10. Wer den vorstehenden Anordnungen gemäss Ziff. 1-9 nicht oder nicht vollumfänglich und fristgerecht nachkommt, wird wegen Widerhandlung gegen Art. 48a des Tierseuchengesetzes bei der zuständigen Strafverfolgungsbehörde angezeigt. Nach dieser Bestimmung wird mit Busse bestraft, wer einer unter Hinweis auf die Strafandrohung dieses Artikels an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt.
  11. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
  12. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Hinweise: Wer Einsprache erhebt, hat gemäss § 73 VRP einen Kostenvorschuss zu leisten, damit auf die Einsprache eingetreten wird.

Eingaben/Einsprachen können dem Kantonstierarzt der Urkantone nur postalisch oder durch persönliche Übergabe (nach Voranmeldung), nicht jedoch per E-Mail übermittelt werden. Die Einsprachefrist von 20 Tagen ist nicht erstreckbar.

Brunnen, 10. April 2025

**Veterinärdienst der Urkantone**  
 Dr. med. vet. Martin Grisiger  
 Kantonstierarzt Stv.

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### **Betreibung und Konkurs. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf (Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB)**

Auf Verlangen eines Erben ist vom zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 07. April 2025 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

*Altermann Klaus sel.*, geboren am 06. Dezember 1944, von Kirchdorf BE, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Lindenstrasse 16, gestorben am 10. August 2024.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag bis spätestens am 16. Mai 2025 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 589, 590, 591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben

Sarnen, 9. April 2025

**Betreibung und Konkurs**  
Inventurbehörde im öffentlichen Inventar

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung**

*Schuldner/in:* *Gastfaktor 60 GmbH*, (CHE-242.421.590),  
Pfisternstrasse 2, 6055 Alpnach Dorf

*Konkursöffnung:* 11. März 2025

*Verfahrensart:* summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

*Eingabefrist:* 16. Mai 2025 (valuta 11. März 2025)

Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 16. Mai 2025 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 15. April 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldner/in:* 0-Energie Holding AG, (CHE-112.222.602),  
Türlacherstrasse 18, 6060 Sarnen

*Konkurseröffnung:* 29. Mai 2024

*Konkurseinstellung:* 10. April 2025

*Frist gemäss Art. 230*

*Abs. 2 SchKG:* 6. Mai 2025

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 15. April 2025

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 25/006)**

Der *EG Business Consulting GmbH, Wymanngässli 10, 6072 Sachseln* wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung zur Schlichtungsverhandlung konnte bisher nicht zugestellt werden und kann bis am Freitag, 2. Mai 2025 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 11. April 2025

**Präsident Schlichtungsbehörde**

---

## **Strassenverkehr. Anpassung der Langsamverkehrsführung im Untergeschoss des Kreisels Sarnen-Süd, Sarnen**

Auf Antrag des Tiefbauamtes Obwalden wird die Führung des Langsamverkehrs im Untergeschoss des Kreisels Sarnen-Süd angepasst. Fussgänger und Radfahrer werden mittels Signalisation und Markierung klarer getrennt und die Wegweisung optimiert und benutzerfreundlicher gestaltet.

Die Signalisations- und Markierungspläne können während den Schalteröffnungszeiten und gegen Voranmeldung bei der Kantonspolizei Obwalden, Verkehrs- und Sicherheitspolizei, eingesehen werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 11. April 2025

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Freizeitzentrum Obwalden    Kurs-Auswahl**

**ChatGPT** mit Nives Egger

Mi 16.04.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 80.- | Kurs-Nr. 25-1-OK002

**Fotokurs Spiegelreflex- / Systemkamera** mit Robert Fischlin  
Mi 30.04.2025 | 19:00 bis 21:00 | 4 mal | Fr. 210.- | Kurs-Nr. 25-1-BG006

**Laserschweissen** mit Andreas Gasser  
Sa 03.05.2025 | 09:30 bis 15:00 | 1 mal | Fr. 200.- | Kurs-Nr. 25-1-WG011

**Baby-Wellness im Wasser (4 Monate bis 3 Jahre)** mit Vreny Burch  
Mo 05.05.2025 | 09:20 bis 09:50 | 6 mal | Fr. 175.- | Kurs-Nr. 25-1-SC087

**Feuer machen – Feuer nutzen** mit André Riebli  
Mi 07.05.2025 | 14:00 bis 17:30 | 1 mal | Fr. 70.- | Kurs-Nr. 25-1-LG016

**Handyfotografie** mit Angela Achermann  
Do 08.05.2025 | 15:00 bis 18:00 | 1 mal | Fr. 78.- | Kurs-Nr. 25-1-BG003

**Handyfotografie** mit Angela Achermann  
Do 08.05.2025 | 19:00 bis 22:00 | 1 mal | Fr. 78.- | Kurs-Nr. 25-1-BG004

**Achtsamkeits-Meditation** mit Bernadette Wieland  
Do 08.05.2025 | 19:30 bis 21:00 | 3 mal | Fr. 95.- | Kurs-Nr. 25-1-LG012

**Gelli Print** mit Evelyn Imfeld-Ming  
Sa 10.05.2025 | 09:00 bis 12:00 | 1 mal | Fr. 65.- | Kurs-Nr. 25-1-WG013

**Keramik Grundkurs** mit Annick Bosson  
Sa 10.05.2025 | 10:00 bis 16:00 | 2 mal | Fr. 290.- | Kurs-Nr. 25-1-WG002

**Schweissen Einsteigerkurs – BUiTiG** Kurs mit Andreas Gasser  
Mi 14.05.2025 | 19:00 bis 21:30 | 2 mal | Fr. 185.- | Kurs-Nr. 25-1-WG004

**CAD 1: Einführung und Grundlagen im CAD & 3D-Druck**  
Do 15.05.2025 | 18:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 105.- | Kurs-Nr. 25-1-WG014

**CAD 2: Praktische Anwendung inklusive Objekt drucken**  
Do 22.05.2025 | 18:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 105.- | Kurs-Nr. 25-1-WG015

**Einführung Augentraining** mit Brigitte Abächerli Baggenstos  
Do 22.05.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 85.- | Kurs-Nr. 25-1-GE001

**Indische Schnellgerichte** mit Garima Goel  
Fr 23.05.2025 | 18:30 bis 22:00 | 1 mal | Fr. 100.- | Kurs-Nr. 25-1-EG006

**Keramik Giesskurs** mit Annick Bosson  
Sa 24.05.2025 | 14:00 bis 17:00 | 2 mal | Fr. 270.- | Kurs-Nr. 25-1-WG009

**Anmeldung und Information**  
Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
041 662 08 44, kurse@fzo.ch / www.fzo.ch  
Dienstag bis Freitag 8.00 – 11.30 Uhr

Sarnen, 15. April 2025

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

---

### Informationsabend

H 12509b

#### Informationsabend

Joller-Graf Barbara

Dienstag, 13.05.2025

19.30 – 21.00 Uhr

Aula BWZ Giswil

---

### Pflicht- und Wahlmodule

H 22511

#### Landwirtschaftliche Buchhaltung

Version 2016

Müller-Kilchenmann Susanne

Dienstag, 19.08.2025 – 04.11.2025

08.30 – 11.45 Uhr

H 22512

#### Reinigungstechnik und Textilpflege

Version 2023

Halter Marlene

Dienstag, 19.08.2025 – 13.01.2026

13.15 – 16.30 Uhr

H 22513

#### Gartenbau 2. Teil

Version 2023

Ming Daniela

Donnerstag, 21.08.2025 – 16.10.2025

08.30 – 11.45 Uhr

H 22514

#### Produkteverarbeitung

Version 2022

Joller-Graf Barbara

Donnerstag, 21.08.2025 – 18.12.2025

13.15 – 16.30 Uhr

H 22516

#### Landwirtschaftliches Recht

Version 2021

Müller-Kilchenmann Susanne

Donnerstag, 11.09.2025 – 22.01.2026

08.30 – 11.45 Uhr

H 22517

#### Ernährung und Verpflegung 1. Teil

Version 2022

Joller-Graf Barbara

Dienstag, 11.11.2025 – 03.03.2026

08.30 – 13.00

H 22528

#### Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof

Version 2017

Joller-Graf Barbara

Freitag, 12.09.2025 – 07.11.2025

8.30 – 16.30 Uhr

H 22529 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitag, 12.09.2025 – 31.10.2025 08.30 – 16.30 Uhr
H 12618 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 08.01.2026 – 23.04.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12620 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstag, 29.01.2026 – 18.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12621 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstag, 10.03.2026 – 23.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12623 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstag, 17.03.2026 – 02.06.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12624 <b>Ernährung und Verpflegung 2.Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 19.03.2025 – 25.06.2026 08.30 – 16.30 Uhr
H 12626 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12627 <b>Kleintierhaltung</b> Version 2018	Willi Marcella Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 13.15 – 16.30 Uhr

#### **Haus- und Landwirtschaftliche Kurse**

H 251163i <b>Jogurt, Quark und Co – Milchprodukte aus eigener Küche</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 06.05.2025 Donnerstag, 08.05.2025 18.00 – 21.00 Uhr
H 251163j <b>Menüs zum Vorbereiten</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 27.05.2025 18.30 – 22.00 Uhr
H 25263a <b>Sauerkraut, Sauerrüben, Kimchi und Co. - Fermentieren von Gemüse</b>	Joller-Graf Barbara Montag, 22.09.2025 19.00 – 22.00 Uhr

#### **Sprachen**

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Deutsch

Das BWZ-Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.  
Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

**Lektionen** 2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

**Lektionen** 2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

**Lektionen** 2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

**Lektionen** 2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Vorbereitungsabend "Sprachstandanalyse"

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	05.05.2025
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 20.15 Uhr

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	15.10.2025
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 20.15 Uhr

### Vorbereitungskurs "Staatsbürgerliche Grundkenntnisse"

E 22451	05.05. – 23.06.2025	Fr. 280.00
<b>Kurs "Staatsbürgerliche Grundkenntnisse"</b>	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

E 22451	13.10. – 24.11.2025	Fr. 280.00
<b>Kurs "Staatsbürgerliche Grundkenntnisse"</b>	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 15. April 2025

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
Tel. 041 666 64 86

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### **Kantonsstrasse K-07 Melchtalerstrasse, Kerns. Strecke zwischen St. Niklausen und Melchtal. Verkehrsbehinderungen infolge Bauarbeiten**

In den nächsten drei Jahren werden auf mehreren Abschnitten der Melchtalerstrasse Substanzerhaltungsmassnahmen im Rahmen der Ausbauetappe 3 umgesetzt.

Der Baustart im Abschnitt 3, Engiberg, beginnt Ende April 2025 und dauert bis Ende November 2025. Während der Bauzeit muss mit Wartezeiten gerechnet werden.

Mit dem Einbau der Deckbeläge auf den Abschnitten 2 und 3 wird im Sommer 2026 das Ausbauprojekt der 3. Etappe abgeschlossen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Kerns, 15. April 2025

**Tiefbauamt**  
Abteilung Strassenbau

---

## Gerichte

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung** (Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 3. März 2025 bestehen in der Organisation der *Cureline AG*, ohne Domizil, mit Sitz in Sachseln, CHE-247.244.533, Mängel im Sinne von Art. 731b OR.

Die Mitteilung des Handelsregisters liegt zu Händen der *Cureline AG* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit dieser Publikation als zugestellt.

Die *Cureline AG* erhält Gelegenheit, im Sinne des rechtlichen Gehörs dazu bis 28. April 2025 Stellung zu nehmen. Sie wird zudem aufgefordert, innert 30 Tagen nach Publikation den rechtmässigen Zustand wiederherzustellen und dem Gericht den Nachweis zu erbringen, dass die Mängel in der gesetzlich zwingenden Organisation behoben worden sind.

Wird dieser Nachweis innert 30 Tagen nicht erbracht, wird aufgrund der Akten entschieden. Die Cureline AG wird darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab 23. Mai 2025 zuhanden der Cureline AG bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 16. April 2025

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Sarnen

### Einwohnergemeindeversammlung

Die ordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am *Dienstag, 20. Mai 2025, 19.00 Uhr*, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

#### *Geschäfte*

1. Genehmigung der Gemeinderechnung 2024 inkl. Nachtragskredit zum Budget 2024
2. Projektierungskredit und Vollmacht für die Projektplanung Sanierung und Erweiterung Schulanlage Wilen, Parzelle 870 von CHF 935'000.00 inkl. MWST
3. Zonenplanänderung Arbeits- und Wohnzone «Im Feld»
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung
  - Brünigstrasse Sarnen, Sanierung und Aufwertung der Ortsdurchfahrt

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 13. Mai 2025) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 13. Mai 2025) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Botschaft kann unter [www.sarnen.ch](http://www.sarnen.ch) (Aktuelles, Neuigkeiten) eingesehen werden.

Sarnen, 17. März 2025

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen**

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2025 findet am *Montag, 12. Mai 2025 um 19.30 Uhr* im Pfarreisaal in Kägiswil statt.

### *Traktanden*

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2024.
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer, d.h. bis 2028 infolge Erfüllung der Amtszeit von Herrn Arnold Britschgi, Sarnen
3. Ersatzwahl eines Delegierten in den Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons OW für den Rest der Amtsdauer, d.h. bis 2028, infolge Erfüllung der Amtszeit von Herrn Arnold Britschgi, Sarnen
4. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2024 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Katholischen Kirchgemeinde, Pfarrgässli 4 in Sarnen zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im April 2025

**Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Frühlingsgemeindeversammlung Kerns**

*Dienstag, 13. Mai 2025, 20.00 Uhr, Singsaal Kerns*

### *Traktanden*

1. Wahl des Gemeindepräsidiums für das Amtsjahr 2025/2026
2. Wahl des Gemeindevizepräsidiums für das Amtsjahr 2025/2026
3. Wahl der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2025 bis 2029

4. Wahl des Präsidiums der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2025 bis 2029
5. Genehmigung der Jahresrechnung 2024 inkl. der beantragten Gewinnverwendung
6. Kredit und Vollmacht für die Umgestaltung der Friedhofanlage Kerns in Höhe von CHF 570'000.00 inkl. 8.1 % MwSt., zuzüglich teuerungsbedingte Kosten
7. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Wolff-Janczik Sabine (geb. 22.05.1961), Staatsangehörige von Deutschland, wohnhaft in St. Niklausen, Sagenmatt 5
8. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Aingaran Mathurika (geb. 24.05.2007), Staatsangehörige von Sri Lanka, wohnhaft in Kerns, Flüelistrasse 11
9. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Aingaran Mathuravan (geb. 24.05.2007), Staatsangehöriger von Sri Lanka, wohnhaft in Kerns, Flüelistrasse 11

#### 10. Fragerecht

Die Beschlussanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung *bei der Gemeindekanzlei Kerns zur Einsichtnahme auf*.

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt 2/2025 in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den Sachgeschäften sind *spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet der Gemeindekanzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Im Sinne von Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 (GDB 111.21) hat der Gemeinderat bestimmt, dass bei den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 7 bis 9) ein Gegenantrag *spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung* schriftlich und begründet der Gemeindekanzlei Kerns einzureichen ist. Für den Versammlungsablauf des Einbürgerungsgesuches gelten insbesondere die Bestimmungen der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 (GDB 111.21).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist gemäss Gemeindeordnung der Gemeinde Kerns vom 12. Mai 2000 berechtigt, dem Gemeinderat zu Händen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Gemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei Kerns eingereicht werden. Dadurch ist es dem Gemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 7. April 2025

**Gemeinderat Kerns**

---

## **Korporations- und Alpengenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke. Frühlingsversammlung**

*Dienstag, 13. Mai 2025, im Singsaal Kerns*

*Traktanden Korporationsversammlung Kerns  
(anschliessend an die Einwohnergemeindeversammlung Kerns)*

### *Sachgeschäfte*

1. Wahl der Stimmezähler für die Korporationsversammlung und die Alpengenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke
2. Genehmigung der Rechnungen 2024 der Korporation Kerns:
  - a) Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt
  - b) Korporation Kerns, Forstbetrieb
  - c) Korporation Kerns, Kleinkraftwerke EWK
  - d) Korporation Kerns, Kulturland und Liegenschaften
  - e) Korporation Kerns, Sportcamp Melchtal
3. Genehmigung Kredit und Vollmacht für den Ersatz Beschneigungsanlage Jäst - Stöckalp, Erweiterung Beschneigungsanlage Cheselen - Blackenteufi und Erweiterung Pumpstation Melchsee-Frutt von CHF 8'110'000 inkl. MwSt. zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand Februar 2025)

*Traktanden Alpengenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke  
(anschliessend an die Korporationsversammlung Kerns)*

### *Sachgeschäfte*

1. Genehmigung der Rechnungen 2024 der Alpengenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke:
  - a) Alpengenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke, Alpenverwaltung
  - b) Alpengenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke, Wasserversorgung Melchsee-Frutt
2. Genehmigung zusätzlicher Landfläche zwecks Erweiterung der Balmhütte bei der Hochalp Aa
3. Fragerecht (Korporation und Alpengenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke)
4. Informationen aus dem Korporations- und Alpengenossenrat
  - Bauprojekt Dryerli
  - Plätzlistrasse

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Korporations- und Alpengenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke *bei der Stabstelle Kanzlei zur Einsichtnahme* auf (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung* Kerns a.d.st. Brücke schriftlich und kurz begründet der Stabstelle Kanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke zu Händen der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Korporations- und Alpgenossenschaftsangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung* Kerns a.d.st. Brücke schriftlich bei der Stabstelle Kanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke möglich, an der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 8. April 2025

**Korporations- und Alpgenossenrat Kerns  
a.d.st. Brücke**

---

### **Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke. Ausgabe der Bewilligungen für die Strasse Stöckalp - Melchsee-Frutt - Tannen sowie für die übrigen mit Fahrverbot belegten Alp- und Forststrassen der Gemeinde Kerns**

Die Ausgabe der Bewilligungen erfolgt im Büro Gästeinfo Kerns, Sarnnerstrasse 1, 6064 Kerns

*ab Dienstag, 22. April 2025*

MO – FR von 8.00 – 12.00 und 13.30 - 17.00 Uhr,

*ausgenommen DI und DO Nachmittag, sowie allg. Feiertage.*

*Ausstellung nur gegen Vorweisung der Fahrzeugausweise*

Im Übrigen wird auf die Verkehrsvorschriften und das «Strassen- + Parkplatzreglement für die Strasse Stöckalp – Melchsee-Frutt – Tannen» verwiesen (vor Ort oder auf [www.alpgenossenschaft-kerns.ch](http://www.alpgenossenschaft-kerns.ch) > Verwaltung > Reglemente).

Wir danken für die Bevorzugung von ÖV sowie der Sportbahnen Melchsee-Frutt und dem diesbezüglich sparsamen Einsatz Ihrer Fahrbewilligung. Besten Dank für Ihr nachhaltiges Mittun zugunsten unserer attraktiven Freizeit- und Ferienregion Melchsee-Frutt.

Kerns, im April 2025

**Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke**  
Alpenverwaltung  
Korporation Kerns, Forstbetrieb

---

## Gemeinde Alpnach

### **Katholischen Kirchgemeinde Alpnach. Gemeindeversammlung**

Am *Montag, 12. Mai 2025, um 20 Uhr*, findet im Pfarreizentrum Alpnach die Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde statt.

*Traktanden:*

1. Genehmigung der Rechnung 2024 der Kath. Kirchgemeinde Alpnach
2. Fragen und Anregungen

Die detaillierte Rechnung 2024 liegt während der gesetzlichen Frist im Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Für Änderungsanträge wird auf Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes verwiesen.

Alpnach, 16. April 2025

**Kirchgemeinderat**

---

## Gemeinde Giswil

### **Gemeinde Giswil. Nachtrag zum Reglement zur Führung der gemeinsamen Musikschule Giswil-Lungern. Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss Nr. 313 vom 1. April 2025 den Nachtrag zum Reglement zur Führung der gemeinsamen Musikschule Giswil-Lungern genehmigt.

Der Nachtrag tritt auf den 1. Mai 2025 in Kraft.

Giswil, 14. April 2025

**Gemeinderat Giswil**

---

### **Römisch-katholische Kirchgemeinde Giswil. Kirchgemeindeversammlung**

Am *Donnerstag, 15. Mai 2025* findet um 20.00 Uhr die Versammlung der kath. Kirchgemeinde Giswil im Mehrzweckgebäude statt.

*Traktanden*

1. Ablage und Genehmigung Rechnung 2024
2. Genehmigung neue Personalverordnung und Entschädigungsreglement

3. Orientierung über die Kaufabsicht des alten Gemeindehauses
4. Orientierungen und Fragen

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung bei der Gemeindeganzlei der Einwohnergemeinde öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Kirchgemeindeganzrechnung 2024 ist als Sonderbeilage dem INFO GISWIL 1/2025 beigelegt. Zudem ist die Kirchgemeindeganzrechnung sowie die neue Personalverordnung und das Entschädigungsreglement auf der Homepage der Pfarrei aufgeschaltet. [www.pfarrei-giswil.ch](http://www.pfarrei-giswil.ch)

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Kirchgemeindeganzangelegenheiten sind schriftlich eine Woche vor der Kirchgemeindeganzversammlung beim Kirchgemeindeganzpräsidium, Grundwaldstrasse 1, 6074 Giswil einzureichen.

Anschliessend laden wir Sie herzlich zum Apéro ein.

Giswil, 15. April 2025

**Kath. Kirchgemeindeganzrat**

---

## **Teilsame Kleinteil. Aufrechnung**

Die Aufrechnung der Teilsame Kleinteil findet am *Dienstag, 22. April 2025, 20.00 Uhr* im Edith's Alpenrösli, statt.

Giswil, 13. April 2025

**Teilkommision Kleinteil**

---

## **Gemeinde Lungern**

### **Gemeinde Lungern. Nachtrag zum Reglement zur Führung der gemeinsamen Musikschule Giswil-Lungern. Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss Nr. 314 vom 1. April 2025 den Nachtrag zum Reglement zur Führung der gemeinsamen Musikschule Giswil-Lungern genehmigt.

Der Nachtrag tritt auf den 1. Mai 2025 in Kraft.

Lungern, 14. April 2025

**Gemeindeganzrat Lungern**

---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Varg AG**, in *Alpnach*, CHE-180.725.524, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.04.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung eigenen Vermögens, insbesondere durch Verwaltung und Finanzierung, den Kauf, den Verkauf und das Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, namentlich in den Bereichen Private Equity, Private Debt, Derivate, Hedgefonds und sowie klassische Anlagefonds. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 10'000'000 Namenaktien zu CHF 0.01. Die Gründungsversammlung hat mit Beschluss vom 01.04.2025 ein Kapitalband gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Berntsen, Philip Björnaa, von Auswil, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurt, Domenic Simon, von Roggwil (BE), in Lütisburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 392 vom 03.04.2025

**elmaplan ag, Zweigniederlassung Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-414.794.294, Gartenstrasse 45, 6060 Sarnen, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-248.936.438. Firma Hauptsitz: elmaplan ag. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Horw LU.

Tagesregister-Nr. 391 vom 03.04.2025

**Internationale Stiftung der Arbeitsstellen für Eigentumsbildung**, in *Engelberg*, CHE-103.996.082, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2025, Publ. 1006234998). Urkundenänderung: 10.10.2024. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: c/o Lucia Omlin, Bruder-Klausen-Weg 3, 6072 Sachseln.

Tagesregister-Nr. 394 vom 03.04.2025

**Casarna AG**, in *Sarnen*, CHE-109.615.496, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22.03.2024, Publ. 1005992254). Firma neu: **Casarna AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 02.04.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würsch-Burch, Simone, von Sarnen, in Buochs, Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 393 vom 03.04.2025

**CFR Management Services Limited, Northampton (UK), Zweigniederlassung Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-369.641.104, ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 96 vom 19.05.2023, Publ. 1005749435), Hauptsitz in: Northampton (UK). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 395 vom 03.04.2025

**Kaminfeger Arregger GmbH**, in *Kerns*, CHE-342.764.056, c/o Andreas Arregger, Breitenmatt 14, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 03.04.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Kaminfegerarbeiten sowie Emissionsmessungen an Öl-, Holz- und Gasfeuerungsanlagen sowie die Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Arregger, Stephan, von Rothenburg, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Arregger, Andreas Walter, von Rothenburg, in Kerns, mit Einzelunterschrift; Arregger, Yvonne, von Sils im Engadin/Segl, in Luzern, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 396 vom 04.04.2025

**KEY Management Consulting GmbH**, in *Alpnach*, CHE-114.957.005, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 24.11.2009, S.13, Publ. 5357388). Firma neu: **KEY Management Consulting GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: c/o BGM Treuhand GmbH, Hertizentrum 14, 6300 Zug. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 31.03.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BGM Treuhand GmbH (CHE-111.746.156), in Zug, Liquidatorin. Tagesregister-Nr. 397 vom 04.04.2025

**Leister Brands AG**, in *Sarnen*, CHE-112.677.204, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2025, Publ. 1006260001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leister, Christiane, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wyl, Bruno, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 398 vom 04.04.2025

**Leister Invest AG**, in *Sarnen*, CHE-284.558.987, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2025, Publ. 1006260002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leister, Christiane, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wyl, Bruno, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 399 vom 04.04.2025

**Obwaldner Kantonalbank**, in *Sarnen*, CHE-108.954.642, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2025, Publ. 1006262363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trindler-von Wyl, Monika, von Sarnen, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Wyl, Monika]. Tagesregister-Nr. 401 vom 04.04.2025

**WITOBE AG**, in *Sarnen*, CHE-104.968.444, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2024, Publ. 1005931597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettlin, Dr. Robert, von Kerns, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Tony, von Kerns, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Durrer, Hanspeter, von Kerns, in Wilen (Sarnen), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Herth, Niklas Steven, von Neuhausen am Rheinfl, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 402 vom 04.04.2025

**MATELLE AG**, in *Sarnen*, CHE-209.704.611, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2025, Publ. 1006281003). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reutimann, Urs, von Stammheim, in Flurlingen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 400 vom 04.04.2025

**d8d GmbH**, in *Kerns*, CHE-326.187.918, Fruttstrasse 27, 6067 Melchtal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 03.04.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich digitale Medien, Marketing und Treuhand, die Entwicklung und Implementierung von Webhosting- oder Cloudlösungen sowie den Handel mit eigenen oder fremden Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern, vermitteln, überbauen, verwalten, vermieten, Beteiligungen erwerben und als Totalunternehmerin auftreten. Die Gesellschaft kann im Weiteren Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Cicolecchia, Lio Dario, von Schlatt (TG), in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Nachtrab, Noah Ian, von Kerns, in Melchtal (Kerns), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 403 vom 07.04.2025

**Hinderem Huis Kiser**, in *Sachseln*, CHE-194.223.298, Zun 2, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Das Einzelunternehmen bezweckt die Organisation und Durchführung von Anlässen aller Art. Des Weiteren bezweckt das Unternehmen den Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art. Eingetragene Personen: Kiser-Spichtig, Heidi, von Sachseln, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kiser, Bruno, von Sarnen, in Sachseln, mit Einzelprokura.  
Tagesregister-Nr. 404 vom 07.04.2025

**Lang & Schwander AG**, in *Engelberg*, CHE-113.735.241, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 12.04.2024, Publ. 1006007460). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pontresina im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 410 vom 07.04.2025

**Kreuz Hospitality AG**, in *Sachseln*, CHE-246.379.099, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2023, Publ. 1005666823). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Toldo, Heinrich Rudolf, von Zürich, in Schaan (LI), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallati, Roger, von Glarus Nord, in Glarus Nord, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bammatter, Matthias, von Zürich, in Valbella (Vaz/Obervaz), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritschi, Lukas, von Teufenthal (AG), in Niedergösgen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Erlinsbach (Erlinsbach (AG)), Mitglied des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Daniel Bruno, von Uzwil, in Uzwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unternährer, David Peter, von Romoos, in Rothenburg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 407 vom 07.04.2025

**bsmart services Schweiz AG**, in *Sachseln*, CHE-409.742.877, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2023, Publ. 1005762478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Toldo, Heinrich Rudolf, von Zürich, in Schaan (LI), Mitglied des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallati, Roger, von Glarus Nord, in Näfels (Glarus Nord), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hollenstein, Rafael Clemens, von Mosnang, in Mosnang, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Jeremy Casey John, von Wimmis, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weishaupt, Tamara, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesen (LI), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonzani, Giuliano, von Ilanz/Glion, in Reichenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritsch, Peter, italienischer Staatsangehöriger, in Triesen (LI), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bammatter, Matthias, von Zürich, in Valbella (Vaz/Obervaz), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weishaupt, Marco Mario, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesen (LI), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fritschi, Lukas Stephan, von Teufenthal (AG), in Niedergösgen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollekti-

vunterschrift zu zweien [bisher: in Erlinsbach (Erlinsbach (AG))]; Müller, Daniel Bruno, von Uzwil, in Uzwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Unternährer, David Peter, von Romoos, in Rothenburg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 405 vom 07.04.2025

**Prediam AG**, in Sarnen, CHE-107.913.600, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2025, Publ. 1006241219). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostermann, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Riedlingen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 408 vom 07.04.2025

**Swiss InnoTrade GmbH**, in Sarnen, CHE-245.647.015, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 27.08.2024, Publ. 1006114999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Roman Roland Matthias, von Engelberg, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 80 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Alpnach Dorf (Alpnach), mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Ben Ghozlen, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (DE), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer, mit 60 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Lâm, Trí Tín, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (DE), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer, mit 40 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Nguyen, Dustin Vo Long, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (DE), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 409 vom 07.04.2025

Sarnen, 16. April 2025

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),

[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 62 05

**Druck:** von Ah Druck AG  
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4454 Expl. WEMF/KS, Basis 2023/2024

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.

# Inseratenannahme

für das Amtsblatt des Kantons Obwalden



Gerne nehmen wir Ihre schriftlichen sowie telefonischen Aufträge bis jeweils am **Mittwoch, 12.00 Uhr** entgegen.

Die Inseratenannahme befindet sich im Rathaus, Dorfplatz, Sarnen.  
**Telefon 041 666 62 05, E-Mail [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch)**